

provinciaux et de représentants du gouvernement fédéral.

M. Heward Graffey (Brome-Missisquoi): J'aimerais poser une question complémentaire au premier ministre. Vu que la province de Québec n'a pas caché son intention de refuser de participer à la mesure fédérale relative à une caisse de prêts municipaux, le premier ministre voudra-t-il nous assurer que la loi renfermera une disposition visant à compenser les provinces qui choisiront de ne pas s'adresser au gouvernement fédéral pour obtenir de tels prêts?

Le très hon. M. Pearson: Monsieur l'Orateur, la question de mon honorable ami est fondée sur une prémisse qui n'est peut-être pas exacte.

LES PÊCHERIES

LE TRAITÉ DU PACIFIQUE NORD—CANADIENS PRÉSENTS À LA CONFÉRENCE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Frank Howard (Skeena): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser au ministre des Pêcheries une question dont je lui ai donné préavis tôt ce matin. Quels sont les noms de chacune des personnes qui sont allées à Washington dernièrement pour assister à la conférence sur la convention internationale des pêcheries hauturières du Pacifique Nord?

L'hon. H.-J. Robichaud (ministre des Pêcheries): Monsieur l'Orateur, je remercie le député de m'avoir donné préavis de la question. S'il désire connaître les noms des membres de la délégation canadienne qui s'est rendue à Washington, la semaine dernière, je lui recommanderais de se reporter à la page 726 du *hansard* du 5 juin 1963. Si ce sont les noms des délégués américains et japonais qui l'intéressent, il devrait inscrire sa question au *Feuilleton*.

LONDON (ONT.)—À PROPOS DU NOUVEAU LABORATOIRE DE RECHERCHE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. W. H. A. Thomas (Middlesex-Ouest): J'aurais une autre question à poser au ministre des Pêcheries. Le ministre peut-il nous dire s'il va se construire un nouveau laboratoire de recherche piscicole, dans la région de London, pour remplacer celui qu'on utilise actuellement? Si oui, où en est le projet?

M. l'Orateur: A l'ordre! Je dois dire que cette question me paraît de nature à figurer au *Feuilleton*.

LA NAVIGATION

LE CABOTAGE—MESURE ÉVENTUELLE CETTE SESSION-CI

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Léon Balcer (Trois-Rivières): J'aimerais demander au ministre des Transports s'il est vrai que le gouvernement a décidé de ne pas proposer que la loi sur la marine marchande soit modifiée en vue de réserver le cabotage dans les eaux intérieures du Canada aux seuls navires canadiens.

L'hon. G. J. McIlraith (ministre des Transports): L'ancien ministre a donné une tournure négative à sa question. Peut-être vaudrait-il mieux lui répondre qu'on s'attend à présenter une mesure législative à ce propos au cours de la session actuelle.

L'AGRICULTURE

ALBERTA—CONSTRUCTION D'UN BARRAGE SUR LE RUISSEAU WILLOW

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Lawrence E. Kindt (Macleod): J'aimerais poser une question au ministre de l'Agriculture. Le ministre n'a-t-il rien à déclarer au sujet du projet de construction d'un barrage au lieu dit «Flying E» sur le ruisseau Willow en vue d'approvisionner convenablement en eau Claresholm et Granum.

M. l'Orateur: Je m'excuse d'interrompre une fois de plus, mais cette question devrait être inscrite au *Feuilleton*.

M. Kindt: Je pose la question de privilège. Ces deux villes ont grandement besoin d'eau; c'est une affaire urgente.

(Texte)

NOMINATION D'UN VICE-PRÉSIDENT À LA SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Clément Vincent (Nicolet-Yamaska): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Agriculture. Vu l'importance de la société du crédit agricole, qui a prêté 90 millions de dollars aux cultivateurs canadiens l'an dernier, et étant donné que le poste de vice-président est actuellement libre, le ministre a-t-il l'intention de recommander bientôt la nomination d'un titulaire à ce poste?

(Traduction)

L'hon. Harry W. Hays (ministre de l'Agriculture): Ces questions sont à l'étude, monsieur l'Orateur.